



RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

advies 61.534/1
van 13 juni 2017

avis 61.534/1
du 13 juin 2017

over

sur

een voorontwerp van
ordonnantie 'houdende
instemming met het Protocol
bij de Conventie betreffende de
dwangarbeid van 1930,
aangenomen te Genève op
11 juni 2014 door de
Internationale
Arbeidsconferentie tijdens haar
honderd en derde zitting'

un avant-projet d'ordonnance
'portant assentiment au
Protocole relatif à la
Convention sur le travail forcé
de 1930, adopté à Genève le
11 juin 2014 par la Conférence
internationale du Travail à sa
cent troisième session'

Op 16 mei 2017 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking, verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van ordonnantie ‘houdende instemming met het Protocol bij de Conventie betreffende de dwangarbeid van 1930, aangenomen te Genève op 11 juni 2014 door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar honderd en derde zitting’.

Het voorontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 8 juni 2017. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wilfried VAN VAERENBERGH en Wouter PAS, staatsraden, Marc RIGAUX, assessor, en Greet VERBERCKMOES, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Jonas RIEMSLAGH, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Wouter PAS, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 13 juni 2017.

*

Le 16 mai 2017, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement, à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet d'ordonnance ‘portant assentiment au Protocole relatif à la Convention sur le travail forcé de 1930, adopté à Genève le 11 juin 2014 par la Conférence internationale du Travail à sa cent troisième session’.

L'avant-projet a été examiné par la première chambre le 8 juin 2017. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wilfried VAN VAERENBERGH et Wouter PAS, conseillers d'État, Marc RIGAUX, assesseur, et Greet VERBERCKMOES, greffier.

Le rapport a été présenté par Jonas RIEMSLAGH, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Wouter PAS, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 13 juin 2017.

*

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich beperkt tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond¹, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

2. Het om advies voorgelegde voorontwerp van ordonnantie strekt ertoe om voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest instemming te verlenen aan het Protocol, aangenomen te Genève op 11 juni 2014, bij de overeenkomst nr. 29 ‘betreffende de gedwongen of verplichte arbeid’, van de Internationale Arbeidsorganisatie.

Aangezien de overgangperiode waarin is voorzien in de Overeenkomst betreffende de gedwongen of verplichte arbeid,² meer bepaald in artikel 1, leden 1 en 2 ervan, verstreken is, en de artikelen 3 tot 24 ervan niet meer van toepassing zijn,³ strekt het Protocol ertoe maatregelen op te leggen die een aanvulling zijn op het dispositief van die Overeenkomst, die nog steeds relevant is,⁴ en op het Verdrag ‘betreffende de afschaffing van gedwongen arbeid (Verdrag nr. 105), aangenomen te Genève, op 25 juni 1957 door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar veertigste zitting’⁵⁻⁶ teneinde alle “gedwongen of verplichte arbeid onder al haar vormen en uitingen” te bannen.⁷

Zoals in de adviezen 59.255/VR en 60.855/1 van de Raad van State, afdeling Wetgeving, is uiteengezet, is het Protocol een gemengd verdrag, dat betrekking heeft op de bevoegdheden van de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten.⁸

3. Het ontwerp geeft geen aanleiding tot verdere opmerkingen.

*

¹ Aangezien het om een voorontwerp van ordonnantie gaat, wordt onder “rechtsgrond” de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

² *Belgisch Staatsblad* van 31 juli 1943.

³ In deze bepalingen van de Overeenkomst wordt het principe gehuldigd van het verbod op gedwongen of verplichte arbeid (artikelen 3 tot 7), dat enigszins wordt afgezwakt onder bepaalde voorwaarden (artikelen 8 tot 24).

⁴ *In casu*, artikel 2 ervan, dat het begrip “gedwongen of verplichte arbeid” definieert.

⁵ *Belgisch Staatsblad* van 10 februari 1961.

⁶ In de artikelen 1 en 2 van dat Verdrag (nr. 105) wordt bepaald dat de verdragsluitende lidstaten zich ertoe verbinden gedwongen of verplichte arbeid af te schaffen en geen gebruik meer te maken van enigerlei vorm van gedwongen of verplichte arbeid (welke vormen overigens genoemd worden in artikel 1 van dat Verdrag).

⁷ Vijfde lid van de aanhef van het Protocol.

⁸ Adv.RvS 59.255/VR van 10 mei 2016 over een voorontwerp van decreet van de Duitstalige Gemeenschap ‘zur Zustimmung zu dem Protokoll Nr. 29 der internationalen Arbeitsorganisation von 2014 zum Übereinkommen über Zwangsarbeit, 1930, geschehen zu Genf am 11. Juni 2014’, *Parl.St.* D.Parl. 2016-17, nr. 180/1; adv.RvS 60.855/1 van 15 februari 2017 over een voorontwerp van decreet (van het Vlaamse Gewest en de Vlaamse Gemeenschap) ‘houdende instemming met het protocol betreffende de conventie over gedwongen arbeid van 1930, aangenomen door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar honderd en derde zitting in Genève op 11 juni 2014’, *Parl.St.* Vl.Parl. 2016-17, nr. 1114/1.

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation s'est limitée à l'examen de la compétence de l'auteur de l'acte, du fondement juridique⁹ et de l'accomplissement des formalités prescrites.

2. L'avant-projet d'ordonnance soumis pour avis a pour objet de donner assentiment, pour la Région de Bruxelles-Capitale, au Protocole, adopté à Genève le 11 juin 2014, relatif à la Convention n° 29 'concernant le travail forcé ou obligatoire' de l'Organisation internationale du Travail.

La période transitoire assortissant la Convention concernant le travail forcé ou obligatoire¹⁰, en application de l'article 1^{er}, paragraphes 1 et 2, ayant expiré et ses articles 3 à 24 n'étant plus applicables¹¹, le Protocole se donne pour objet d'imposer des mesures additionnelles au dispositif de cette Convention qui garde sa pertinence¹² et à la Convention 'concernant l'abolition du travail forcé (Convention n° 105) adoptée à Genève, le 25 juin 1957 par la Conférence internationale du Travail au cours de sa quarantième session'¹³⁻¹⁴ – pour aboutir à une élimination du « travail forcé ou obligatoire sous toutes ses formes et manifestations »¹⁵.

Comme le précisent les avis 59.255/VR et 60.855/1 du Conseil d'État, section de législation, le Protocole est un traité mixte qui relève des compétences de l'autorité fédérale, des communautés et des régions¹⁶.

⁹ S'agissant d'un avant-projet d'ordonnance, on entend par « fondement juridique » la conformité avec les normes supérieures.

¹⁰ *Moniteur belge* du 31 juillet 1943.

¹¹ Ces dispositions de la Convention énoncent le principe de l'interdiction du travail forcé ou obligatoire (articles 3 à 7) assorti d'un tempérament conditionné (articles 8 à 24).

¹² En l'occurrence, son article 2 qui définit la notion de « travail forcé ou obligatoire ».

¹³ *Moniteur belge* du 10 février 1961.

¹⁴ Les articles 1^{er} et 2 de cette Convention (n° 105) prévoient que les États membres qui en sont signataires s'engagent à supprimer le travail forcé ou obligatoire et à n'y recourir sous aucune des formes (par ailleurs énoncées à l'article 1^{er} de cette Convention).

¹⁵ Alinéa 5 du préambule du Protocole.

¹⁶ Avis C.E. 59.255/VR du 10 mai 2016 sur un avant-projet de décret de la Communauté germanophone 'zur Zustimmung zu dem Protokoll Nr. 29 der internationalen Arbeitsorganisation von 2014 zum Übereinkommen über Zwangsarbeit, 1930, geschehen zu Genf am 11. Juni 2014', *Doc. parl.* Parl. C.G. 2016-17, n° 180/1; avis C.E. 60.855/1 du 15 février 2017 sur un avant-projet de décret (de la Région flamande et de la Communauté flamande) 'houdende instemming met het protocol betreffende de conventie over gedwongen arbeid van 1930, aangenomen door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar honderd en derde zitting in Genève op 11 juni 2014', *Doc. parl.* Parl. fl. 2016-17, n° 1114/1.

3. Le projet n'appelle pas d'autres observations.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Greet VERBERCKMOES

Marnix VAN DAMME